



fig. 1



fig. 2



fig. 3

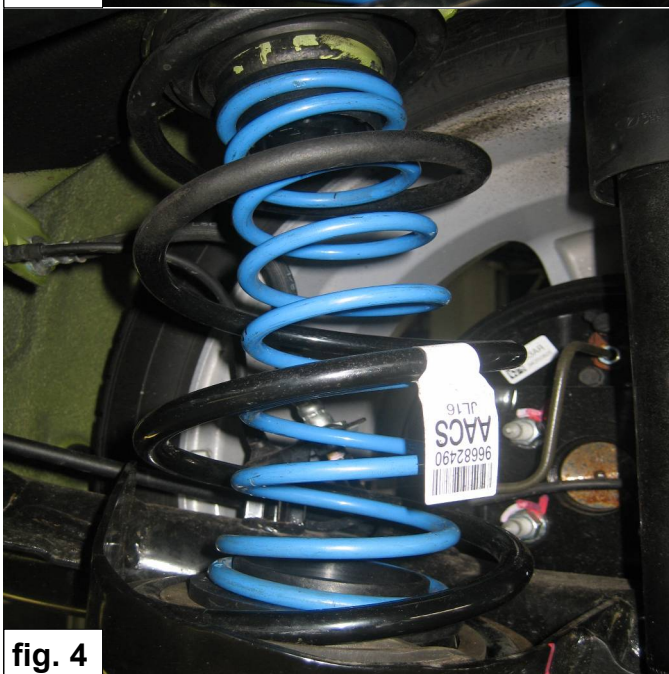


fig. 4

NL

1. Hef de auto uit zijn veren.
2. Plaats de onderste veerschotel **B** in het gat van de draagarm. Fig. 1
3. Draai de hulpveer **C** geheel in de hoofdveer. Fig. 2
4. Plaats de bovenste veerschotel **A** door de windingen van de hoofdveer op de hulpveer. Fig. 3
5. Zet de auto op zijn wielen. Let op dat de veerschotels goed centreren. Fig. 4
6. Stel de koplamphoogte opnieuw af.

GB

1. Jack up the car.
2. Place the lower spring seat **B** into the hole of the wheel arm. Fig. 1
3. Turn the auxiliary spring **C** all the way into the main spring. Fig. 2
4. Fit the upper spring seat **A** through the windings of the main spring on top of the auxiliary spring. Fig. 3
5. Put the car back on it's wheels. Take care that the spring seats are centering right. Fig. 4
6. Readjust the headlight beams.

D

1. Heben Sie das Fahrzeug an.
2. Stellen Sie den untere Federteller **B** in das Loch des Tragarms. Fig. 1
3. Ziehen Sie die Hilfsfeder **C** in der Hauptfeder. Fig. 2
4. Stellen Sie die obere Federteller **A** durch die Windungen der Hauptfeder auf der Hilfsfeder. Fig. 3
5. Lassen Sie das Fahrzeug herunter. Achten Sie darauf dass die Federtellern richtig zentrieren. Fig. 4
6. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

F

1. Soulevez le véhicule hors des ressorts.
2. Placez la coupelle inférieure **B** dans l'orifice du bras porteur. Fig. 1
3. Vissez entièrement le ressort auxiliaire **C** dans le ressort principal. Fig. 2
4. Placez la coupelle supérieure **A** à travers les spires du ressort principal sur le ressort auxiliaire. Fig. 3
5. Remplacez le véhicule sur les roues. Veillez à ce que les Coupelles soient correctement centrées. Fig. 4
6. Réglez à nouveau la hauteur des phares.

S

1. Hissa upp bilen.
2. Placera det nedre fjädersätet **B** in i hållet på bäramen. Fig. 1
3. Vrid in hjälpfjädern **C** hela vägen in i huvudfjädern. Fig. 2
4. Placera det övre fjädersätet **A** igenom lindningarna på huvudfjädern ovanpå hjälpfjädern. Fig. 3
5. Sätt ner bilen på marken. Kontrollera så att fjädersätena centrerar ordentligt. Fig. 4
6. Justera huvudstrålkastarna.

E

1. Levante el vehículo de los muelles.
2. Coloque el disco de muelle inferior **B** en el hueco del soporte. Fig. 1
3. Introduzca girando todo el muelle auxiliar **C** en el muelle principal. Fig. 2
4. Coloque el disco de muelle superior **A** sobre el muelle auxiliar, por las vueltas del muelle principal. Fig. 3
5. Baje el vehículo sobre las ruedas y monte el perno inferior del amortiguador. Procure que los discos de muelle estén bien centrados. Fig. 4
6. Reajuste la luz de los faros.